

المحاضرة الحادية عشر Language and identity

What do we mean by linguistic identity?

Identity is something which we are constantly building and negotiating through our interaction with others.

- The most obvious difference in the way people speak is in their
 - الفرق الأكثر وضوحا في طريقة تحدث بها الناس
- ✓ Accent (pronunciation)..(النطق) اللكنة
- ✓ Dialect (grammatical structure)-اللهجة -الهيكل النحوي
- ✓ Social classالفئة الاجتماعية
- ✓ Education.التربية والتعليم

-أهمية الهوية اللغوية- The importance of Linguistic Identity

- Speakers tend to use their linguistic identity for the different reasons:
 - يميل المتكلمين إلى استخدام هويتهم اللغوية لأسباب مختلفة:
- 1- To disguise their membership of a particular social or regional group.
 - لإخفاء عضويتهم في مجموعة اجتماعية معينة أو إقليمية.
- 2- To distance themselves from a particular social or regional group.
 - لإبعاد أنفسهم عن مجموعة اجتماعية معينة أو إقليمية
- 3- To move closer to another group they want to belong to.
 - للاقتراب من مجموعة أخرى يريدون الانتماء إليها

- Using names is one of the most obvious linguistic ways of establishing people's identity.
 - استخدام أسماء هي واحدة من الطرق الأكثر وضوحا لغويا لوضع هوية للناس
- Names distinguish us from other members of a group.
 - تميز الأسماء بيننا وبين الأعضاء الآخرين في مجموعة.
- Names can sometimes carry important meanings for individual identity.
 - أحيانا يمكن تحمل الأسماء المعاني الهامة للهوية الفردية.

9.3.1 Names and naming practices

- E.g. in the Hindu religion, a child was given two names.
 - مثلا في الديانة الهندوسية، يعطي الطفل اسمين.
- The first name was believed to give the child strength.
 - ويعتقد الاسم الأول لإعطاء قوة الطفل.
- The second name which was used to address the child by was believed to protect the child and give them as much good fortune as possible.
 - ويعتقد ان الاسم الثاني الذي كان يستخدم لمعالجة الأطفال من أجل حماية الأطفال ومنحهم الحظ الجيد قدر الإمكان.

Names can cause problems. الأسماء يمكن أن تتسبب بمشاكل

Names can cause problems, particularly if they don't fit in with the conventions of a community.

يمكن للأسماء أن تسبب مشاكل ولا سيما إذا كانت لا تتناسب مع اعراف المجتمع.

9.3.2 Systems of address

- Systems of address are culturally determined.

• يتم التحديد ثقافيا أنظمة العناوين

- In Britain, If you are addressing a judge, you use one the following address:

• في بريطانيا، إذا كنت بمواجهة أحد القضاة، يمكنك استخدام واحدة من العنوان التالي:

your honour

m'lord

m'lady

- To disregard the rules can lead to some form of disapproval or can be interpreted as an insult.

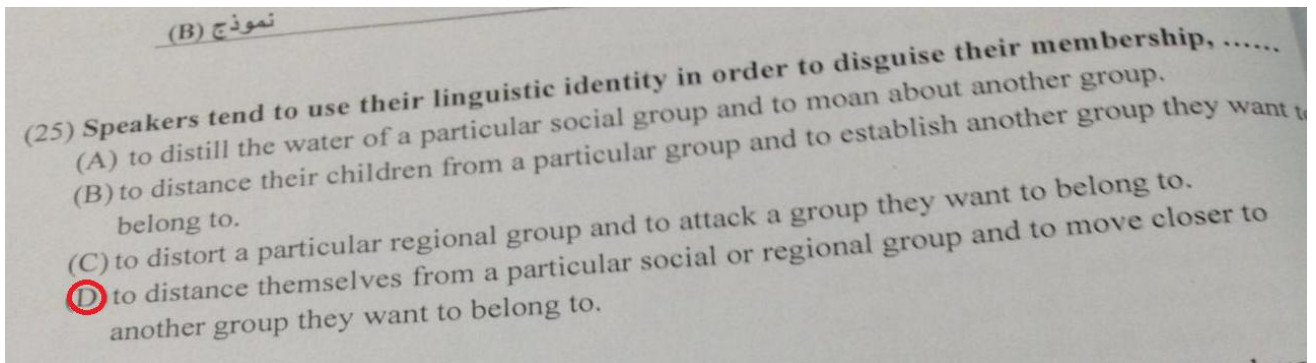
• يمكن تجاهل القوانين التي تؤدي إلى شكل من أشكال الرفض أو يمكن أن تفسر على أنها إهانة

الاسئلة

سؤال عن اسباب استخدام الهوية اللغوية

(40) Speakers tend to use their linguistic identity in order

- (A) to disguise their membership of a particular social or regional group.
- (B) to distance themselves from a particular social or regional group.
- (C) to move closer to another group they want to belong to.
- (D) All the above.



سؤال عن الفروقات الواضحة في طريقة الكلام تكون في :

23- The most obvious difference in the way people speak is in their

- A. accent and dialect
- B. social class and education
- C. all the above
- D. none of the above

سؤال عن تجاهل نظام النطق بالأسماء قد يؤدي الى نوع من :
عدم القبول ويمكن ان يفهم أنه إهانة

25- To disregard the rules of the system of address can lead to some form of

- A. approval or can be interpreted as a complement
- B. disapproval or cannot be interpreted as an insult
- C. disapproval or can be interpreted as an insult
- D. disestablishment or can be interpreted as an implant

سؤال عن الهند وكيف يسمون ابنائهم ، متكرر

(24) In the religion, a child was given two names. The first name was believed to give the child strength and the second was believed to protect the child.

- (A) Hindu.
- (B) Muslim
- (C) Christian
- (D) Jewish

(9) In the Hindu religion, a child can be given two names; the first name was believed.....

- (A) to give the child weakness and the second was believed to kill him
- (B) to give the child a present and the second was believed to attack him.
- (C) to give the child the seventh present and the second was believed to defend him.
- (D) to give the child strength and the second was believed to protect him.

سؤال عن الاسماء وانها قد تسبب مشاكل – متكرر

24- Choose the correct sentence :

- A. Names cause no problems, particularly if they don't fit in with the ... (not clear)
- B. Names can cause problems, if they fit in with the conventions of a community
- C. Names can cause problems, if they don't fit in with the universal conventions of a community
- D. Names can cause problems, particularly if they don't fit in with the conventions of a community

(28) Names can cause problems, particularly if they

- (A) don't fit in with the consumption of a commodity.
- (B) fit in with the conventions of a community.
- (C) don't fit in with the conventions of a community.
- (D) don't fit in with the conversions of immunity.

(36) Names can cause problems, particularly if they with the conventions of a community

- (A) don't fit in.
- (B) conform
- (C) agree
- (D) are very long.

موفقين